

Draft Regulations

Draft Regulation

Courts of Justice Act
(R.S.Q., c. T-16)

Municipal Judges — Code of Ethics

The Secretary of the Conseil de la magistrature hereby gives notice, pursuant to sections 261 and 262 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., c. T-16), that the Conseil de la magistrature has adopted, both in French and in English, a “Code of Ethics for Municipal Judges of Québec”, which may be found below.

This Regulation will be submitted to the Government for its approval at least 45 days after the present publication and, if sanctioned, will come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on a later date that will subsequently be set. Anyone having comments to make on this Regulation is asked to send them, in writing, before the end of this 45-day period, to the Secretary of the Conseil de la magistrature du Québec, at the following address: Le secrétaire du Conseil de la magistrature du Québec, 300, boulevard Jean-Lesage, bureau 5.12, Québec (Québec) G1K 8K6.

JEAN-PIERRE MARCOTTE,
*Secretary of the Conseil
de la magistrature du Québec*

Code of Ethics for Municipal Judges of Québec

Courts of Justice Act
(R.S.Q. c. T-16 ss. 261 and 262)

- 1.** The judge should render justice within the framework of the law.
- 2.** The judge should perform the duties of his office with integrity, dignity and honour.
- 3.** The judge has a duty to foster his professional competence.
- 4.** The judge should avoid any conflict of interest and refrain from placing himself in a position where he cannot faithfully carry out his functions.

5. The judge should be, and be seen to be, impartial and objective.

6. The judge should perform the duties of his office diligently.

7. The judge exercising his judicial functions exclusively and on a full-time basis, under the authority of a president judge, should devote himself entirely to those functions.

8. The judge should refrain from any activity which is not compatible with his judicial office.

9. The judge should submit to the administrative directives of his associate chief judge.

10. The judge should also submit to the administrative directives of the president judge or the judge responsible for the court, within the performance of his duties.

11. In public, the judge should act in a reserved, serene and courteous manner.

12. The judge should uphold the integrity and defend the independence of the judiciary, in the best interest of justice and society.

5813

Draft Regulation

An Act respecting school elections
(R.S.Q., c. E-2.3)

Reimbursement of election expenses

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the reimbursement of election expenses of candidates in school elections, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to fix the rules that apply to the establishment of the amount of the reimbursement to which an authorized candidate who has been elected or has obtained a minimum of 15% of the votes in a school election is entitled.

Further information may be obtained by contacting Céline Soucy, Direction des affaires autochtones et des services administratifs, 1035, rue De La Chevrotière, 13^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5, (418) 643-8909.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Education, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

PIERRE REID,
Minister of Education

Regulation respecting the reimbursement of election expenses of candidates in school elections

An Act respecting school elections
(R.S.Q., c. E-2.3, ss. 207 and 210)

1. The amount of the reimbursement referred to in section 207 of the Act is determined in accordance with the following rules :

(1) for the first \$500 of expenses, an amount equal to 75% of those expenses; and

(2) for expenses exceeding the first \$500, an amount equal to 50% of those expenses.

The amount of the reimbursement shall not exceed \$3,000 per authorized candidate.

2. This Regulation replaces the Regulation respecting the reimbursement of election expenses of candidates in school elections made by Order in Council 1132-90 dated 8 August 1990.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.